

PERA

FİLM

AĞUSTOS - EKİM
AUGUST - OCTOBER
2010

JAPONYA MEDYA SANATLARI FESTİVALİ İSTANBUL'DA - 2010

JAPAN MEDIA ARTS FESTIVAL IN ISTANBUL - 2010

ANİME

FİLMLER FILMS

KISA VİDEOLAR SHORT VIDEOS

Evangelion: 1.0 Yalnız – değilsin

Evangelion: 1.0 You Are (Not) Alone

Yönetmen **Director** ANNO Hideaki
1997, Animasyon Kategorisi
[Animation Division, 101'](#)
Mükemmellik Ödülü'nü kazanan
yapıtla bağlantılı yapıtlar,
1. Japonya Medya Sanatları
Festivali
[Related works of Excellence
Prize winning work, 1st Japan
Media Arts Festival](#)



Coo'yla Yaz Günleri Summer Days with Coo

Yönetmen **Director** HARA Keiichi
2007, Animasyon Kategorisi
[Animation Division, 138'](#)
Büyük Ödül, 11. Japonya Medya
Sanatları Festivali
[Grand Prize, 11th Japan Media
Arts Festival](#)
© 2007 Masao Kogure /
Summer Days with Coo
Committee

Crayon Shin-chan: Yafła Fırtına! Büyük Feodal Savafl

Crayon Shin-chan: Hurrah for Storm! Great Feudal War

Yönetmen **Director** HARA Keiichi
2007, Animasyon Kategorisi,
[Animation Division, 95'](#)
Büyük Ödül, 6. Japonya Medya
Sanatları Festivali
[Grand Prize, 6th Japan Media
Arts Festival](#)
© Yoshito Usui / FUTABASHA,
SINEI, TV ASAHI

Yaz Savaşları Summer Wars

Yönetmen **Director** HOSODA Mamoru
2009, Animasyon Kategorisi
[Animation Division, 115'](#)
Büyük Ödül, 13. Japonya Medya
Sanatları Festivali
[Grand Prize, 13th Japan Media
Arts Festival](#)
© 2009 SUMMERWARS FILM
PARTNERS

Küçük Küplerden Ev The House of Small Cubes

Yönetmen **Director** KATO Kunio
2008, Animasyon Kategorisi
[Animation Division, 12'03''](#)
Büyük Ödül, 12. Japonya Medya
Sanatları Festivali
[Grand Prize, 12th Japan Media
Arts Festival](#)
© ROBOT



Tortoise Roddle'ın Günlüğü: Kırmızı Bir Meyve The Diary of Tortoise Roddle: A Red Fruit

Yönetmen **Director** KATO Kunio
2005, Animasyon Kategorisi,
[Animation Division, 16'](#)
Jürinin Önerdiği Yapıtlar,
9. Japonya Medya Sanatları
Festivali
[Jury Recommended Works, 9th
Japan Media Arts Festival](#)
© ROBOT

Elma Vakası Apple Incident

Yönetmen **Director** KATO Kunio
2001, Animasyon Kategorisi
Animation Division, 3'
Jürinin Önerdiği Yapıtlar,
5. Japonya Medya Sanatları
Festivali
**Jury Recommended Works, the
5th Japan Media Arts Festival**
© Kunio Kato



Ölülerin Kitabı The Book of the Dead

Yönetmen **Director** KAWAMOTO
Kihachiro
2005, Animasyon Kategorisi
Animation Division, 84'
Mükemmellik Ödülü, 9. Japonya
Medya Sanatları Festivali
**Excellence Prize, 9th Japan
Media Arts Festival**
© Sakura Motion Picture Co,
Ltd / The Kawamoto
Productions Ltd.

Kıflı Günleri Winter Days

Yönetmen **Director** KAWAMOTO
Kihachiro
2003, Animasyon Kategorisi
Animation Division, 100'
Büyük Ödül, 7. Japonya Medya
Sanatları Festivali
**Grand Prize, 7th Japan Media
Arts Festival**
© IMAGICA Entertainment Inc,
DENTSU TEC

Piyano Ormanı The Piano Forest

Yönetmen **Director** KOJIMA
Masayuki
2007, Animasyon Kategorisi
Animation Division, 101'
Jürinin Önerdiği Yapıtlar,
11. Japonya Medya Sanatları
Festivali
**Jury Recommended Works, 11th
Japan Media Arts Festival**
© 2007 Makoto Isshiki / THE
PIANO FOREST Film Partners

Tokyo Babaları Tokyo Godfathers

Yönetmen **Director** KON Satoshi
2003, Animasyon Kategorisi
Animation Division, 92'
Mükemmellik Ödülü, 7. Japonya
Medya Sanatları Festivali
**Excellence Prize, 7th Japan
Media Arts Festival**
© KON Satoshi, MAD HOUSE /
Tokyo Godfathers Production



Howl'un Yürüyen fiatosu Howl's Moving Castle

Yönetmen **Director** MIYAZAKI
Hayao
2004, Animasyon Kategorisi
Animation Division, 119'
Mükemmellik Ödülü, 8. Japonya
Medya Sanatları Festivali
**Excellence Prize, 8th Japan
Media Arts Festival**
© 2004 NIBARIKI-GNDDDT

Ruhların Kaçıklı Spirited Away

Yönetmen **Director** MIYAZAKI
Hayao
2001, Animasyon Kategorisi
Animation Division, 124'
Büyük Ödül, 5. Japonya Medya
Sanatları Festivali
**Grand Prize, 5th Japan Media
Arts Festival**
© 2001 Nibariki-GNDDTM

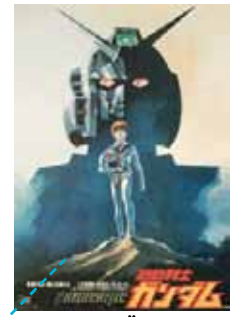
Naruto: Kar Ülkesinde Ninja Çatışması Naruto the Movie: Ninja Clash in the Land of Snow

Yönetmen **Director** OKAMURA
Tensai
2004, Animasyon Kategorisi
Animation Division, 82'
Jürinin Önerdiği Yapıtlar,
8. Japonya Medya Sanatları
Festivali
**Jury Recommended Works, 8th
Japan Media Arts Festival**
© Masashi Kishimoto, Scott /
Shueisha, TV Tokyo, Pierrot
© NARUTO Movie Production
Committee 2004



Buhar Çocuk Steamboy

Yönetmen **Director** OTOMO
Katsuhiro
2004, Animasyon Kategorisi
Animation Division, 126'
Jürinin Önerdiği Yapıtlar,
8. Japonya Medya Sanatları
Festivali
**Jury Recommended Works, 8th
Japan Media Arts Festival**
© 2004 KATSUHIRO OTOMO,
MASH ROOM / STEAMBOY
COMMITTEE



Gundam: Üçleme Triology

Yönetmen **Director** TOMINO
Yoshiyuki
© SOTSU AGENCY / SUNRISE
(1981-1982)

Gundam I: Film **The Movie**
1981, Animasyon Kategorisi
Animation Division, 137'

Gundam II: Hüznün Askerleri
Soldiers of Sorrow
1981, Animasyon Kategorisi
Animation Division, 134'

Gundam III: Uzayda
Karşılaşmalar
Encounters in Space
1982, Animasyon Kategorisi
Animation Division, 141'

Zeta Gundam: Yeni Bir Dönüflüm Zeta Gundam: A New Translation

Yönetmen **Director** TOMINO
Yoshiyuki
(2005-2006)
© SOTSU AGENCY / SUNRISE

Zeta Gundam I: Yıldızların
Mirasçıları **Heirs to the Stars**
2005, Animasyon Kategorisi
Animation Division, 94'
Jürinin Önerdiği Yapıtlar,
9. Japonya Medya Sanatları
Festivali
**Jury Recommended Works, 9th
Japan Media Arts Festival**

Zeta Gundam II: Afıklar **Lovers**
2005, Animasyon Kategorisi
Animation Division, 90'

Zeta Gundam III: Afk Yıldızların Nabzıdır
Love is the Pulse of the Stars
2006, Animasyon Kategorisi /
Animation Division, 99'

Bir Çocuğun Metafizigi A Child's Metaphysics

Yönetmen **Director** YAMAMURA Koji
2008, Animasyon Kategorisi
Animation Division, 5'08''
Mükemmellik Ödülü,
12. Japonya Medya Sanatları Festivali
Excellence Prize, 12th Japan
Media Arts Festival
© Yamamura Animation



Adam ve Balina Man and Whale

Yönetmen **Director** YAMAMURA Koji
2008, Animasyon Kategorisi
Animation Division, 2'03''
Jürinin Önerdiği Yapıtlar,
12. Japonya Medya Sanatları Festivali
Jury Recommended Works, 12th
Japan Media Arts Festival
© GREENPEACE JAPAN

Franz Kafka'nın BİR KÖY HEKİMİ Franz Kafka's A COUNTRY DOCTOR

Yönetmen **Director** YAMAMURA Koji
2007, Animasyon Kategorisi
Animation Division, 20'57''
Mükemmellik Ödülü,
11. Japonya Medya Sanatları Festivali
Excellence Prize, 11th Japan

Media Arts Festival
© Yamamura Animation /
SHOCHIKU

Yafıllı Timsah The Old Crocodile

Yönetmen **Director** YAMAMURA Koji
2005, Animasyon Kategorisi
Animation Division, 13'
Mükemmellik Ödülü, 9. Japonya
Medya Sanatları Festivali
Excellence Prize, 9th Japan
Media Arts Festival
© Yamamura Animation



Mt. Head

Yönetmen **Director** YAMAMURA Koji
2002, Animasyon Kategorisi
Animation Division, 10'
Mükemmellik Ödülü, 6. Japonya
Medya Sanatları Festivali
Excellence Prize, 6th Japan
Media Arts Festival
© Koji Yamamura / Yamamura
Animation, Inc.

Kısa Videolar Short Videos

13. Japonya Medya Sanatları Festivali / 13th Japan Media Arts Festival, 84'
12. Japonya Medya Sanatları Festivali / 12th Japan Media Arts Festival, 78'
11. Japonya Medya Sanatları Festivali / 11th Japan Media Arts Festival, 74'

7 AĞUSTOS - 3 EKİM
7 AUGUST - 3 OCTOBER 2010

GÖSTERİM PROGRAMI SCREENING SCHEDULE

AĞUSTOS AUGUST

7 CUMARTESİ SATURDAY

14:00 13. JMSF JMAF

16:00 12. JMSF JMAF

18:00 11. JMSF JMAF

8 PAZAR SUNDAY

15:00 13. JMSF JMAF

11 ÇARŞAMBA WEDNESDAY

17:00 12. JMSF JMAF

19:00 11. JMSF JMAF

13 CUMA FRIDAY

17:00 13. JMSF JMAF

19:00 12. JMSF JMAF

14 CUMARTESİ SATURDAY

14:00 13. JMSF JMAF

16:00 12. JMSF JMAF

18:00 11. JMSF JMAF

15 PAZAR SUNDAY

15:00 12. JMSF JMAF

18 ÇARŞAMBA WEDNESDAY

17:00 13. JMSF JMAF

19:00 12. JMSF JMAF

20 CUMA FRIDAY

17:00 11. JMSF JMAF

19:00 12. JMSF JMAF

21 CUMARTESİ SATURDAY

14:00 11. JMSF JMAF

16:00 12. JMSF JMAF

18:00 13. JMSF JMAF

22 PAZAR SUNDAY

15:00 11. JMSF JMAF

25 ÇARŞAMBA WEDNESDAY

17:00 11. JMSF JMAF

19:00 12. JMSF JMAF

27 CUMA FRIDAY

17:00 12. JMSF JMAF

19:00 13. JMSF JMAF

28 CUMARTESİ SATURDAY

14:00 11. JMSF JMAF

16:00 12. JMSF JMAF

18:00 13. JMSF JMAF

29 PAZAR SUNDAY

15:00 13. JMSF JMAF

EYLÜL SEPTEMBER

1 ÇARŞAMBA WEDNESDAY

15:00 11. JMSF JMAF

3 CUMA FRIDAY

17:00 Evangelion: 1.0

Yalnız – değilsin

Evangelion: 1.0

You Are (Not) Alone

Yaz Savaşları

Summer Wars

4 CUMARTESİ SATURDAY

12:00 13. JMSF JMAF

14:00 KATO Kunio +

YAMAMURA Koji

Kısalar **Shorts**

Coo'yla Yaz Günleri

Summer Days with Coo

Gundam I: Film The Movie

8 ÇARŞAMBA WEDNESDAY

15:00 11. JMSF JMAF

17:00 Piyano Ormanı

The Piano Forest

19:00 Evangelion: 1.0

Yalnız – değilsin

Evangelion: 1.0

You Are (Not) Alone

10 CUMA FRIDAY

- 15:00 12. JMSF JMAF
17:00 Crayon Shin-chan: Yafła Firtına! Büyük Feodal Savafl
Crayon Shin-chan: Hurrah for Storm! Great Feodal War
19:00 Tokyo Babaları
Tokyo Godfathers

11 CUMARTESİ SATURDAY

- 12:00 Gundam I: Film The Movie
15:00 Gundam II: Hüzün
Askerleri
Soldiers of Sorrow
18:00 Gundam III: Uzayda
Karşılaşmalar
Encounters in Space

12 PAZAR SUNDAY

- 12:30 11. JMSF JMAF
14:00 Coo'yla Yaz Günleri
Summer Days with Coo
16:30 Howl'un Yürüyen fiatosu
Howl's Moving Castle
18:30 Gundam II: Hüzün
Askerleri
Soldiers of Sorrow

15 ÇARŞAMBA WEDNESDAY

- 15:00 13. JMSF JMAF
17:00 Zeta Gundam I:
Yıldızların Mirasçıları
Heirs to the Stars
19:00 Ruhların Kaçıklı
Spirited Away

16 PERŞEMBE THURSDAY

- 16:00 Gundam III: Uzayda
Karşılaşmalar
Encounters in Space
19:00 Naruto: Kar Ülkesinde
Ninja Çatışması
Naruto the Movie: Ninja
Clash in the Land of Snow

22 ÇARŞAMBA WEDNESDAY

- 15:00 11. JMSF JMAF
17:00 Zeta Gundam II: Afıklar
Lovers
19:00 Zeta Gundam III: Afık
Yıldızların Nabzıdır
Love is the Pulse of the
Stars

24 CUMA FRIDAY

- 15:00 12. JMSF JMAF
19:00 Buhar Çocuk Steamboy

25 CUMARTESİ SATURDAY

- 12:00 11. JMSF JMAF
14:00 KATO Kunio +
YAMAMURA Koji
Kısalar Shorts
16:00 Kıfl Günleri
Winter Days

26 PAZAR SUNDAY

- 12:30 13. JMSF JMAF
14:00 Zeta Gundam I:
Yıldızların Mirasçıları
Heirs to the Stars
16:00 Zeta Gundam II: Afıklar
Lovers
18:00 Zeta Gundam III: Afık
Yıldızların Nabzıdır
Love is the Pulse of the
Stars

29 ÇARŞAMBA WEDNESDAY

- 15:00 12. JMSF JMAF
19:00 Yaz Savaşları
Summer Wars

30 PERŞEMBE THURSDAY

- 15:00 11. JMSF JMAF
17:00 Howl'un Yürüyen fiatosu
Howl's Moving Castle
19:00 Ruhların Kaçıklı
Spirited Away

Ekim OCTOBER

1 CUMA FRIDAY

- 19:00 Naruto: Kar Ülkesinde
Ninja Çatışması
Naruto the Movie: Ninja
Clash in the Land of Snow

2 CUMARTESİ SATURDAY

- 10:30 11. JMSF JMAF
12:00 12. JMSF JMAF
14:00 Buhar Çocuk Steamboy
16:00 Piyano Ormanı
The Piano Forest
18:00 Ölülerin Kitabı
The Book of the Dead

3 PAZAR SUNDAY

- 12:30 13. JMSF JMAF
14:00 Crayon Shin-chan: Yafła Firtına! Büyük Feodal Savafl
Crayon Shin-chan: Hurrah for Storm! Great Feodal War
16:00 Ölülerin Kitabı
The Book of the Dead
18:00 Kıfl Günleri Winter Days

JMSF: Japonya Medya Sanatları Festivali
JMAF: Japan Media Arts Festival

Filmler Japonca dilinde olup; Türkçe altyazılıdır.
The films are in Japanese with Turkish subtitles.

Kısa Videolar müze biletiyle ücretsiz izlenebilir.
Short Videos can be viewed free of admissions with museum ticket.

Japonya Medya Sanatları Festivali İstanbul'da – 2010 sergisi kapsamında Anime Filmler ve Kısa Videolar
Ayrıntılı bilgi için: www.peramuzesi.org.tr

Anime Films and Short Videos in conjunction with the Japan Media Arts Festival in İstanbul - 2010 exhibition
For detailed information: www.peramuseum.org

Seans Giriş Ücreti 5 TL
Entrance Fee

Müze Ziyaret Saatleri
Museum Hours

Salı - Cumartesi Tuesday to Saturday 10.00 - 19.00
Pazar Sunday 12.00 - 18.00
Müze Pazartesi günleri kapalıdır.
The museum is closed on Monday.

Müze Giriş Ücretleri
Museum Entrance Charges
Tam Adults 7 TL
İndirimli Concessions 3 TL

Mefrutiyet Cad., 65
Tepebaşı-Beyoğlu/İstanbul
Tel: 0 212 334 99 00
Faks: 0 212 245 95 12
www.peramuzesi.org.tr



SUNAYE İNAN
KIRBAÇ VAKFI

İf birliğıyle / with the collaboration

AGENCY FOR CULTURAL AFFAIRS

